

*Montevideo (Casupá) " "*

*Montevideo*

AÑO 2-NÚM. 56

CASUPA-FEBRERO 1 DE 1929

# LA VOZ DE CASUPA

PERIÓDICO INDEPENDIENTE NOTICIOSO, LITERARIO, SOCIAL, COMERCIAL

## BUSTILLO & HENRY

Consignatarios de frutos del país

Teléfono: *Uruguayo, 1910*  
*Aguada, Cooperativa*

**CUAREIM, 1907**  
*Montevideo*

### AVISO IMPORTANTE AL PÚBLICO EN GENERAL

Gran empresa de automóviles y Autobús  
Entre Casupá - Fray-Márkos - Tala - Montevideo

de **ALBERTO M. CUTIERREZ**

-Salida de FRAY MARCOS todos los días a las 6 de la mañana  
Salida del TALA, Hotel Martínez « \* \* \* \* 7 \* \* \* »  
Salida de CASUPA, Hotel Puchet los Lunes, Martes, Jueves y  
Domingo a las 5 y 30 de la mañana con regreso el mismo día  
**Pasaje de Casupá \$ 2.50**

**De Fray-Márkos, Tala y Montevideo todos los días a las 2 de la tarde**

REGRESO de Montevideo todos los días a la hora de costumbre. Para da en Montevideo, «Hotel Mafo», calle Paraguay N.º 1732 al 1742, frente a la Estación Central

*J. Colosi Moyano*  
DENTISTA

CASUPA

Compre Yerba

**LA MEJOR**

casa OLASCOAGA

Casupá

## PELUQUERIA

Gran salón  
de billares  
Brunwisch de la  
mejor calidad

AGENCIA LL 10 - MINAS

# Isaac Robaina

Poeta!

A JOSÉ MUSCIO CON ADMIRACIÓN

Poeta . . .  
Soñé que era una estrella suspendida en la noche  
que guiaba al caminante  
por las rutas extrañas  
por las sendas azules  
de los ritmos del tiempo . . .  
Poeta . . .  
Soñé que era una fuente en medio del camino  
donde bebían, avaros,  
del tesoro de cristal de mis versos  
todos los peregrinos . . .  
Poeta . . .  
Una flauta sonora era el agua al caer  
sobre el agua vertida . . .  
¡Y en aquella flauta cantaba la vida!  
¡Poeta! . . .  
¡Portavoz hecho luz de lo infinito! . . .

LUIS JENCAL

Montevideo.—1929

La paja en el ojo ajeno

—0—

Se dice!

Que sigue preocupando al mundo la cuestión de Tacna y Arica.  
Que mientras acá sufrimos el terrible azote de la canícula, los Neoyorquinos están pasando por una intensa ola de frío.  
Que los comercios de la región siguen convertidos en garitos sin que las autoridades seccionales traten de tomar cartas en el asunto.  
Que las leyes se violan en todo sentido.  
Que las niñas Cerrocoloradenses están seriamente disgustadas con los Reyes Magos.  
Que estas niñas modernistas nunca quedarán conformes.  
Que los Magos se equivocaron grandemente al obsequiar á un distinguido titulado con una docena de calabazas.  
Que en nuestra opinión hubiera sido mejor regalarle un ramillete de azahares.  
Que una damita de la élite está nostálgica por culpa de la ausencia interminable de su poeta.  
Que también «estatuita biscuit» se muere de nostalgia.  
Que en las próximas carnestolendas nos reservan grandes sorpresas.  
Que Cupido como siempre, hará de las suyas.  
Que los salones del Club «Recreativo» y «Uruguay», vestirán lujosas galas y resultarán pequeños para albergar en ellos á una enorme concurrencia.

Que en este Carnaval, será Casupá, el punto de reunión de muchos turistas.  
Que en Cerro Colorado se realizarán varias tertulias familiares  
Que un chistoso grupo de mascaritas formado por niñas, y jóvenes de la localidad, tomarán por asalto, las casas de familias donde se llevarán á cabo animadas fiestas.  
Que esas entusiastas mascaritas lucirán toda su gracia y su sal.  
Ya se acerca la farándula  
Se aproxima carnaval  
¡Ríe! . . . ríe mascarita  
Con tu risa de cristal.

EL JOROBADO DE NOTRE DAME

Viajera de la noche . . .

—0—

Deten tu paso un momento, astro divino de la noche. Poética viajera de argentados rayos que viertes sobre la tierra tu luz pálida y sabes envolver la naturaleza en maravilloso encanto, saturándolo todo de belleza.  
Reina del misterio que pones en las almas ansias de soñar.  
Deten tu paso, Selene. Cuéntale á mi amado que cuando tu luz baña todo el jardín, allí bajo los naranjos, junto á los rosales, le he dedicado mis recuerdos!  
Dile que juntas hemos soñado mucho . . . Cuéntale mis sueños y díles que le aguarda mi alma hermana.

ELENA TRIAS

Pedro M. Mariscurrena  
ABOGADO

SORIANO-1790 MONTEVIDEO

HARINERO Y FÁBRICA DE FIDEOS - ELABORACIÓN ESMERADA DE SUS PRODUCTOS ESTABLECIMIENTO INSTALADO CON MÁQUINAS MODERNAS

Alberto Berrutti & Cia.

MOLINO

CASUPÁ EN RONDEAU 1768. MONTEVIDEO

Zoilo De Simone  
ESCRIBANO

Tramitación de sucesiones, venias, certificados, divorcios y desalojos

Dinero sobre hipotecas

Ha abierto estudio, en esta localidad donde permanecerá el 1er. y 3er. martes de cada mes

Estudio: En casa de la Viuda de Goday

CASUPÁ

LA VOZ DE CASUPA

Adm: MARTINEZ BERSETCHE

Males sociales

-o-

El alcoholismo, cuyas víctimas son tantas ha sido uno de los peores enemigos de la sociedad.

El ha convertido hombres de naturalezas robustas y plétóricas de vida en seres anémicos y desgraciados, en vidas estériles, inservibles.

El alcohol mata. Mata el cuerpo mate el alma.

Una taberna abierta semeja a una casa donde hay enfermos de contagiosos males.

El borracho pierde toda la dignidad, todo el orgullo y todo el pan de su familia.

Y, las consecuencias vienen de generación en generación.

Y, las razas van disminuyendo en bríos a cada paso, debido mucho de ello, a los desgastes ocasionados por los vicios repudiados y flagelos de todo el universo.

La llegada de los Reyes Magos

-o-

Ya llegó la noche misteriosa, noche de ensueños y fantasías, noche de vagas sombras, en que los niños ponen en las ventanas sus frágiles zapatitos.

¡Ya llegó!!! Ya se oyeron los pasos de los inmortales camellos, trayendo a los Reyes Magos inmortales también, portadores no solo de rientes y bulliciosos juguetes, sino también alegrías sagradas para la infancia.

¡Con cuanta alegría colocaron los niños de familias ricas, los nuevos y lucientes zapatitos, en el lujoso balcón de la casa de ciudad!..

Y aquellos pobres niños de la aldea, que con tanto afán por recibir un premio por su buen comportamiento, pusieron sus rotas zapatillitas, o tal vez sus rústicos zuecos, en la pobre ventana de su casa solariega, rieron de dicha...

El despegar de los primeros, no fué muy gozoso para ellos, con sus preciosos y coloridos juguetes porque sus almitas ya nada desean. Y, en cambio, ¡con cuanto júbilo recibieron los juguetes de trapo y palo los segundos!

Y así como las almas de los niños, todas las almas ansiamos la llegada de los generosos Reyes Magos, como si sospecharamos que dentro de sus tradiciones las bolsas, se encierran promesas mejores para cada uno de nosotros.

MALCZ

Montevideo, Enero 6 1929

Escúcheme joven

-o-

¿De donde ha sacado esa pose aristocrática que le queda tan mal?

No frecuenta más al club, no se le vé por ningún lado; ha hecho de menos a sus amigos.

¿Es que sus relaciones de ayer que lo conocieron de niño cuando traía las vacas del potrero no le merecen el concepto de hace unos meses?

Si Vd. ha tomado alas por esos mundos de Dios, nosotros no nos hemos dado cuenta...

Tal vez el mocito esta destinado a grandes funciones y nosotros aquí, encerrados en esta vida pueblerina, no lo hemos percatado.

Naturalmente ahora no quiere rodriarse con los amigos de antes no encuentra ya ningún titulado que le lleve el apunte y nos ha hecho a todos lindamente la aguja.

Lo sentimos mucho, muchísimo era usted tan gracioso, nos hacía reír tanto con sus «cuerianas» nos agrada tanto su línea de fifí que no podemos menos de exclamar:

Que lástima que se nos ha ido!

EL DUENDE DE LA OPERA

Casa Olascoaga  
Camaras y Cubiertas  
"Michelin"  
CASUPA

TALLER, BARRACA, ALMACEN  
Y EMPRESA FUNEBRE

ADVERTENCIA IMPORTANTE

Aproximándose la época de apretar llantas de vehículos, me ofrezco para hacerle un buen trabajo, pues por medio de máquinas mecánicas podemos apretar cincuenta llantas diarias sin cortar

Toda clase de reformas en vehículos Arreglos en campaña

Pinturería Tapicería Carroserías para camión

Sortido completo de Repuestos para autos y motores nuevos y usados

Nuestros precios no admiten competencia

No confundir

Luis Molinari

FRAY-MARCOS

TELÉF. LA URUGUAYA

Depto FLORIDA

Mi diario

-o-

El amor al hogar se exterioriza cuando el matrimonio lo rodea de atractivos para hacer feliz la vida. Una casa alegre, con jardines con pájaros, con todas las comodidades imaginables, atraen á los que deben hacer de ella su estancia habitual y en ninguna parte, fuera de él se está mejor, más tranquilo y satisfecho. Los hijos deben aprender de sus padres todo lo que dignifica y honra. El ejemplo debe ser la escuela permanente para la familia. Que ellos siempre se inspiren en la moral mas perfecta y normal y que se ofrezca con cariño, con dulzura y jamás con violencia, a base de castigos que denigran y envilecen. Un hogar, es un nido de amor. Como todos los nidos deben calentarse con afectos hondos.

Los hijos deben ser nuestros amigos más íntimos y sobre nuestro pecho deben reposar en todas las tribulaciones de su espíritu naciendo. Que sea nuestra mano su guía cariñosa y protectora.

JUVENAL

Servicio Antiséptico

-o-

Maison Des Dames— Cortes de melenas Baños faciales y manicura.  
ANGELA DE SIMONE

# Pág. Literaria

## Lo inefable

Yo muero extrañamente ... No me mata la vida,  
No me mata la Muerte, no me mata el Amor;  
Muero de un pensamiento mudo como una herida...  
¿No habéis sentido nunca el extraño dolor

De un pensamiento inmenso que se arraiga en la vida  
Devorando alma y carne, y no alcanza a dar flor?  
¿Nunca llevásteis dentro una estrella dormida  
Que os abrasaba enteros y no daba fulgor? . . .

¡Cumbre de los Martirios! . . . Llevar eternamente.  
Desganadora y árida, la trágica simiente  
Clavada en las entrañas como un diente feroz! . . .

¡Pero arrancarla un día en una flor que abriera  
Milagrosa, inviolable! . . . Ah, mas grande no fuera  
Tener entre las manos la cabeza de Dios!

DELMIRA AGUSTINE

## Tuyos son

| 0 |

Tuyos son mis versos tuyos los  
[afectos  
De mi corazón.  
Tuyos son los sueños de mis no-  
[ches claras  
Y también mi amor.

Te erigi en mi pecho un trono  
[dorado  
Donde impera Amor  
Me aroman tus encantos y bonda-  
[des  
Cual si fueras flor.

Soy un portalira que cantando pasa  
Como el ruiseñor  
Arrullándote siempre con mis li-  
[rismos  
Cuajados de amor.

Encontré en tu frente y en tus  
[ojos buenos  
Grata inspiración.  
Y en los dulces besos de tus la-  
[bios rojos  
Fuegos de pasión

Tuyos son mis versos, tuyos  
[los afectos  
De mi corazón  
Tuyos son los sueños de mis no-  
[ches claras  
Y también mi amor.

RADAMES BARBOZA

Carlos Icasuriaga  
ESCRIBANO

Consultas en Casupá el 1.er y 3.er  
domingo del mes

Maldonado 1835- / Montevideo

Cristóbal Fossali (h)

CONSTRUCTOR DE OBRAS  
CASUPA

A. Aguirre Chaves  
ESCRIBANO

Estudio en Casupá los 1.º y 15  
de cada mes HOTEL PUCHET

Dr. Oscar Azpiroz

MEDICO CIRUJANO

CASUPA

Casa Olascoaga  
Maquinas Singer

Dr. Ernesto S. Choca  
MÉDICO

CASUPA

Pedro F. Matos Espino  
Tenedor de Libros — Perito Mercantil  
con nociones de Caligrafía,  
Aritmética y Taquigrafía  
Informes: en casa del  
Sr. Pedro J. Matos  
Casupá + + + Lavalleja

**Mongo** Es el nombre del nuevo  
vo taller mecánico  
de RAMÓN FERNÁNDEZ

**Automovillista:** Cualquier desperfecto que sufra su coche llévelo la taller recién instalado en Casupá, que se lo efectuarán los arreglos necesarios en buena forma y con suma rapidez.

No tire sus **Camaras** por más rotas que estén, el «Mongo» con su **Vulcanizadora** se las dejará nuevas.

¿Que su coche está viejo y rayado? igual sirve, una buena **Pinturita** y pasará en coche nuevo.

Todo ésto y mucho más en el nuevo taller **Casupá**

Clavador

Engalano mis páginas, con un cuento, con pinceladas gauchescas, para mi amigo Cristóbal Fossali (h).

Suerte... y le gané. Otro q' apriete la taba. Por cuanto tira... por dos duros... por dos... se ba la taba... tire nomás... Suerte al reves, y la gané... Otro q' apriete... Por cinco mangos... Güeno... y si no es clabada, no la cobro... Cinco mangos mas a q' la clabo benga la menega... Se ba... Clabada... Chá viejo clabador! Que tire el gringo don Pedro aurita; Má mi nun so tirare cuesta taba, Tira gringo, q' ansina pue q' le corte la suerte al viejo, Con quien tiro... Con el gringo? Por cuanto tira... Má mi tira per due sodi... Abia en cristiano! pá poderte entender Q' se yo de sole. Quieres tirar por un peso Buono... Güeno se ba. Suerte nomás y la golbi a ganar... Quieres apretar por el peso otra vez. No... má mi nun pose guadañare a vosi, Güeno lo q' no sirbe que no estorbe, Naide guoga; q' lástima, e gente, si no

juegan rumbiare pá mi chosa Amarguar. Puede dirse nomás, q' no ai quien le corte... Güeno ásta luego... Asta...

Y montando en su caballo Malacara salió el ganador al trotocito con rumbo ha su chosa, con el «Cinto» bien repleto de plata, que había ganado a las carreras, y a ese juego gauchesco que le llaman «La Taba» dejando ha los demas jugadores «pelados como talón de angelito» que comentaban la suerte del viejo ganador Chá q' viejo clabador... A echao como cien clabadas seguidas, sin ocliar un C... Es q' el viejo no clava ala taba solo, sino q' a veces el cuchillo también, respondió un segundo, que sin duda había perdido sus pesitos. Ya lo crean, respondieron en coro todos los presentes. Es q' tiene fama de peliador... y embrollón también... respondió el pulpero, Pero pá la taba ay q' amolarse, si respondió el pulpero, a mi también me clavo la taba e' las cuentas de yerba tabaco, y unas q' otras cañas clarionas como almacigo. chá vie jo irompeta... Y a mi también me clavó. Respondió otro dolorido por la taba certera del viejo No diga... Vd. q' es vastante arisco también cayó dejuro q' e'

caído. Y como cayó —y con a bla e' ser—en una carrera: Y e diba ganando por cuasi medio er po e caballo, y en cuantito e dió cuenta q leiva a ganar, se e le prendió e la cola a mi ca llo, y me lo trujo a tierra. Y el no jue capas de peliarlo... q' quise por no dijstara mi fama a Si como pá peliarlo —Mire q' e nene—Comc otro dolorido? a q' te clavó el viejo a vos también? Siguro q' me clavo? Fué una vez q' desafío a peliar por una soncera y en cuantito mé le largué al suelo con facón ca mano, diciendole Aquí te queria agarrar y le asesté un plazó; Pa q' le pegué... A pelao su facón y le garanto q' en un juicio, el facón del viejo en mi cabeza me iso perder astá la memoria.

El italiano que había estado observando los relatos de los demás se levantó de su asiento y con carácter triste se dirigió al pulpero y le dijo: Pagamé mil sodi... Y pá q' me a italia.

ALMA DEL CAMPO

Mont. Enero 6 1929

Damos publicación a este cuento tal como lo recibimos

**¡La tuya!**

— ¡Búrlate de tu abuela!

— ¡No, chico! Mi abuela es menos boba porque se curó el reumatismo con

**CAFIASPIRINA**

en vez de andar cojeando y maldiciendo como tú.



**EL remedio sin igual para las "picadas reumáticas" y las neuralgias, porque regulariza la circulación y ayuda a eliminar las substancias tóxicas. Igualmente admirable para dolores de cabeza, muelas y oído; cólicos de las vísceras; consecuencias de trasnochadas y excesos alcohólicos.**

**Alivia rápidamente, levanta el ánimo y no afecta el estómago.**

**BAYER**

# CASUPÁ SOCIAL

## C. Recreativo Casupá

No puede dudarse ya que los bailes de disfraz y particular en éste centro social, constituirán uno de los más brillantes acontecimientos del programa de festejos de Carnaval. Al enorme atractivo que representa el estar a cargo de una buena orquesta puede garantizar su éxito.

Creemos, sinceramente que cuando el Recreativo reabra sus puertas para dar paso a las alegres mascaritas y puedan apreciar de cerca los magníficos adornos y muy especialmente el que lucirá el domingo 10 de Febrero fecha de iniciación de estos bailes el entusiasmo no reconocerá límites.

Circula entre nosotros la siguiente invitación.

*Casupá, Febrero 1929.—Sr.— La Comisión que suscribe tiene el honor de invitar a Vd. para los bailes de particular y disfraz que se efectuarán el 10 y 17 de Febrero denominándose el primero «Pierrots y Colombinas».*

*César Fernández, Pte; D. Dutra Miranda Vice; E. Fernández Olascoaga, Tro; J. Fernández Arroyo, Pro; Ramón Goday, Srío, P. Juanotena, Pro; Fernando Etchetto (h), Tomás Sollier, Martínez Bersotcho R. Bonino, Duvimioso Arrillaga, vocales.— Ambos bailes serán amenizados por Orquesta.*

**CLUBES** para adornar sus salones compren serpentinas en la Imprenta "La Voz de Casupá"

### Club Uruguay

Continúan intensivamente, los trabajos preliminares iniciados a fin de dotar a los asociados de bailes durante la semana de carnaval. Los dirigentes del Club, no pierden detalles que sean útiles a los altos fines que se proponen.

Se efectuarán dos importantes bailes en los días martes 12 y domingo 17, según datos de buena fuente.

Desde ya podemos asegurar obtendrán brillante éxito, dado el prestigio con que cuenta ésta entidad social.

*Casa Olascoaga*  
**Por Maderas**

## Grato visitante

—o—

Visitó hace unos días nuestra casa el joven escribano Itzuaingó Moratorio, que se halla radicado en Santa Rosa, Depto. de Canelones.

Motivó su visita el deseo de orientarse acerca de las condiciones de éste pueblo, donde piensa radicarse.

Esperamos haya obtenido un resultado halagador.

**SOLICITE** Con tiempo Serpentinillas en esta Imprenta

## Carnestolendas

—o—

Se ultiman los trabajos para la organización de festejos populares

—o—

BAILES POPULARES Y COSOS EN NUESTRA PLAZA

—o—

Es inefable, que nuestros vecinos encargados de organizar, los festejos para carnaval, se merecen por todos los conceptos el favor decidido del público casupeño, para que así, puedan ofrecer todas las novedades y los atractivos para que las fiestas resulten de un lucimiento extraordinario y digno, por diversidad de motivos.

—o—

Podemos desde ya asegurar el éxito que alcanzarán los cosos, ha estar, por el inmenso entusiasmo reinante entre nuestra juventud y la de los pueblos vecinos, los que nos han prometido concurrir a dichas fiestas de momo.

### Del concierto

Lamentamos no poder dar crónica a nuestros lectores del concierto efectuado el sábado 2 en el Club Uruguay, por no haber concurrido nuestro cronista a falta de invitación.

### Inmemoriam

En la Iglesia María Auxiliadora de Casupá se celebrará un funeral en sufragio del alma de Miguel Custiel. Dicho acto se llevará a cabo el 16 de Febrero a las 10 horas.

Por falta de espacio no publicamos hoy Sección Amena.

**Compre Serpentinillas EN NUESTRA CASA SOLICÍTÉLAS CON ANTICIPACIÓN**